



# CSEPELI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Csepeli Örmény Önkormányzat Testülete **2017. január 18-án (szerda) 18 órai kezdettel** a Királyerdei Művelődési Házban (1213 Bp. Szent István út 230.) megtartott testületi üléséről

**Jelen vannak:** Szárkiszján Ádám                      elnök  
Szilágyi Jánosné                                      elnökhelyettes  
Szmandra József                                      képviselő, jkv. hitelesítő

**Szárkiszján Ádám** köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

### 1/2017.(I.18.)ÖKT

### HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

#### **Nyílt ülés:**

#### **Tájékoztató a 2017. január 18-án, Csepelen induló örmény nyelvoktatásról (szóbeli tájékoztató)**

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

#### **Napirend 1. pontja:**

**Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megkötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

#### **Napirend 2. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Örmény Önkormányzat 2017. évi költségvetésére**

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

#### **Napirend 3. pontja:**

**Javaslat nyilatkozattételre a költségvetési évet követő három év vonatkozásában várható bevételből, illetve adósságot keletkeztető ügyletekből eredő kötelezettségekről**

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

#### **Napirend 4. pontja:**

**Javaslat Örmény történelmi est szervezésére (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

**Napirend 5. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Örmény Önkormányzat 2017. évi munka- és programtervére**

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

**Napirend 6. pontja:**

**Javaslat elnöki keret meghatározására (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

**Napirend 7. pontja:**

**Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Szilágyi Jánosné elnökhelyettes

**Napirend 8. pontja:**

**Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Szilágyi Jánosné elnökhelyettes

**Napirend 9. pontja:**

**Egyebek**

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a napirendet 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirendek tárgyalása:

**Tájékoztató a 2017. január 18-án, Csepelen induló örmény nyelvoktatásról (szóbeli tájékoztató)**

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

**Szárkiszján Ádám** elmondja, hogy 2016-ben is sikeresen és eredményesen zárult az örmény nyelvoktatás. Idén 6 fő általános iskoláskorú gyermek a továbbiakban is folytatja az örmény nyelvtanulást. Felkérés alapján a nyelvoktató továbbra is térítésmentesen vállalja az oktatást heti 1 alkalommal 2 órában. Mivel kérdés, hozzászólás nincs, ezért szavazást rendel el.

**2/2017.(I.18.)ÖKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Örmény Önkormányzat Testülete tudomásul veszi, hogy 2017. január 18-tól **örmény nyelvoktatás** indul Csepelen 6 fő általános iskoláskorú gyermek részére, heti egy alkalommal 2 órában.

Határidő: azonnal

Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a tájékoztatót 3 igen szavazattal elfogadták.

**Napirend 1. pontja:**

**Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megkötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Szárkiszján Ádám elnök

**Szárkiszján Ádám** ismerteti, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megállapodást kötöttek a nemzetiségek jogairól szóló törvény alapján. Ismerteti, hogy a megállapodást minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni. Javasolja, döntsenek arról, hogy a megállapodásban foglaltakban nem kívánnak változtatni, tudomásul veszik a feltételeket.

Miután kérdés, hozzászólás nincs, javaslatról szavazást rendel el.

**3/2017.(I.18.)ÖKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Örmény Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a helyiséghasználatról, a működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosításáról, valamint a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodásban nem kíván változtatni, tudomásul veszi a feltételeket.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Szárkiszján Ádám elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

**Napirend 2. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Örmény Önkormányzat 2017. évi költségvetésére**

**Előterjesztő:** Szárkiszján Ádám elnök

**Szárkiszján Ádám** elmondja, hogy a Városgazdálkodási Ágazatvezető asszony a jogszabályok és az együttműködési megállapodás alapján elkészítette a 2017. évi költségvetés előterjesztést, melyet minden képviselő elolvashatott.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**4/2017.(I.18.)ÖKT**

**HATÁROZAT**

A képviselő-testület az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV.törvény 26.§(1) bekezdésében és a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX.törvény 114-§(1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján Csepeli Örmény Önkormányzat (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) 2017.évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

## 1. A határozat hatálya

A határozat hatálya a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületére terjed ki.

## 2. A költségvetési bevételek és kiadások

1.) A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a 2017. évi költségvetését

257 eFt költségvetési bevétellel,

257 eFt költségvetési kiadással

0 Ft költségvetési egyenleggel

ebből: 257 eFt működési, valamint 0 Ft felhalmozási előirányzattal állapítja meg.

2.) Az önkormányzat összes bevételét forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat 1.sz. melléklete alapján határozza meg a képviselő-testület.

3.) A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban a 2/1 és 2/2 sz. mellékletek szerint fogadja el a képviselő-testület.

4.) Az önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségeit a 3.sz. melléklet részletezi.

5.) Az önkormányzat 2017. évi adósságot keletkeztető fejlesztési céljait a 4.sz. melléklet részletezi.

6.) Az önkormányzat bevételeit és kiadásait főbb jogcímenként az 5.sz. melléklet tartalmazza.

7.) Az önkormányzat 2017. évi likviditási tervét a 6.sz. melléklet szerint állapítja meg a képviselő-testület.

## 3. A költségvetés végrehajtásának szabályai

1.) A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvezetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző a felelős.

2.) A költségvetési hiány elkerülése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

## 4. Az előirányzatok módosítása

1.) Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.

2.) A képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.

- 3.) A képviselő-testület a költségvetési határozat 4. fejezet 2) és 5) pont szerinti előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.
- 4.) Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, arról az elnök a képviselő-testületet tájékoztatja.
- 5.) A képviselő-testület által jóváhagyott kiemelt előirányzatokat a nemzetiségi önkormányzat köteles betartani.

## 5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetéséért, és továbbfejlesztéséért a jegyző a felelős.

## 6. Záró és vegyes rendelkezések

A határozat mellékleteivel együtt kihirdetése napján lép hatályba, de a rendelkezéseit 2017. január 1-től kell alkalmazni.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Szárkiszján Ádám elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

**Napirend 3. pontja:**

**Javaslat nyilatkozattételre a költségvetési évet követő három év vonatkozásában várható bevételből, illetve adósságot keletkeztető ügyletekből eredő kötelezettségekről**

**Előterjesztő:** Szárkiszján Ádám elnök

**Szárkiszján Ádám** elmondja, hogy a Városgazdálkodási Ágazatvezető asszony a jogszabályok alapján elkészítette az előterjesztést, melyet minden képviselő megismert. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**5/2017.(I.18.)ÖKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Örmény Önkormányzat képviselő-testülete az előterjesztésben foglaltakat megismerte és megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-ban megjelölt középtávú terv készítése – mivel a jelenlegi információk szerint az

önkormányzatnak a fenti jogszabályokban meghatározott jogcímenek, költségvetési évet követő három évre vonatkozóan nem várható bevétele, illetve adósságot keletkeztető ügyletekre ugyanezen időszakban nem kerül sor – az önkormányzat esetében nem jelent kötelezettséget.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Szárkiszján Ádám elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

**Napirend 4. pontja:**

**Javaslat Örmény történelmi est megrendezésére (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Szárkiszján Ádám elnök

**Szárkiszján Ádám** ismerteti, hogy az örmény származású fiatalok és az örmény nyelv iránt érdeklődők számára örmény történelmi és zenei előadást szerveznek 2017. február közepén. Fontos célja, hogy a jelenlévő érdeklődőket megismertessék az örmény történelemmel. Javasolja, hogy az est megszervezésére a képviselő-testület 80 eFt-ot biztosítson a 2017. évi költségvetésből. Az elszámolás számla ellenében történik. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**6/2017.(I.18.)ÖKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Örmény Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2017. február közepén **Örmény történelmi estet** szervez, melyre **80 eFt-ot** biztosít a 2017. évi költségvetésből. Az elszámolás számla ellenében történik.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Szárkiszján Ádám elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

**Napirend 5. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Örmény Önkormányzat 2017. évi munka- és programtervére**

**Előterjesztő:** Szárkiszján Ádám elnök

**Szárkiszján Ádám** elmondja, elkészítésre került a Csepeli Örmény Önkormányzat 2017. évi munka- és programterve, melyet minden képviselő megkapott áttekintésre. Ezután - mivel a tervezettel kapcsolatosan kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs -, az éves Munka- és programtervről szavazást rendel el.

**7/2017.(I.18.)ÖKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Örmény Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Örmény Önkormányzat 2017. évi munka- és programtervét elfogadja.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Szárkiszján Ádám elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

**Napirend 6. pontja:**

**Javaslat elnöki keret meghatározására (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Szárkiszján Ádám elnök

**Szárkiszján Ádám** ismerteti, az előző évek gyakorlatának megfelelően idén is javasolja, hogy elnöki keret kerüljön meghatározásra, mely alapján az elnök havonta készpénzt vehet fel – külön testületi határozat nélkül egyéb költségek (utazási költség, irodaszerek, tisztítószer, koszorúk, bútorok, postaköltségek, telefon, stb.) kifizetésére, utólagos elszámolással. További javaslata, hogy a tárgyhónapban fel nem használt 20.000,- Ft-os elnöki keret kerüljön átvitelre a következő hónapra. Miután kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**8/2017.(I.18.)ÖKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Örmény Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2017. évi költségvetés terhére az elnök előlegként – külön testületi határozat nélkül – havi **20.000,- Ft** összeghatárig készpénzt vehet fel egyéb költségek (utazási költség, irodaszerek, tisztítószer, koszorúk, bútorok, postaköltségek, telefon, stb.) kifizetésére, utólagos elszámolással. A tárgyhónapban felhasználásra nem került 20.000,- Ft-os **elnöki keret** átvitelre kerül a következő hónapra.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Szárkiszján Ádám elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

**Napirend 7. pontja:**

**Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Szilágyi Jánosné elnökhelyettes

**Szilágyi Jánosné** ismerteti, hogy nemzetiségi önkormányzatuk részéről a pályázatok benyújtására csak azután kerülhet sor, ha a Csepeli Örmény Önkormányzat Testülete előzetesen arra felhatalmazza az elnököt. Javasolja, hogy a testület hozza meg a

felhatalmazásra vonatkozóan döntését. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

A határozat 3 igennel elfogadásra került.

**9/2017.(I.18.)ÖKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Örmény Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Csepeli Örmény Önkormányzat **elnökét** (akadályoztatása esetén az alelnökét), hogy a nemzetiségi önkormányzatok részére szóló pályázati kiírásokra **pályázatokat nyújtson be**.

**Határidő:** azonnal

végrehajtásra: pályázati kiírás/ok/ban szereplő határidő

**Felelős:** Szárkiszján Ádám elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

**Napirend 8. pontja:**

**Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Szilágyi Jánosné elnökhelyettes

**Szilágyi Jánosné** elmondja, hogy korábbi megbeszélések alapján a Csepeli Örmény Önkormányzat más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel együttműködési megállapodást köt az örmény hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából. Javasolja, hogy a képviselő-testület adjon felhatalmazást az elnöknek fenti célok érdekében együttműködési megállapodások megkötésére. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**10/2017.(I.18.)ÖKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Örmény Önkormányzat képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel **együttműködési megállapodás aláírására** az örmény hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából.

**Határidő:** azonnal

megállapodás aláírására: visszavonásig folyamatos

**Felelős:** elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.



**Napirend 9.. pontja:**  
**Egyebek**

**Szárkiszján Ádám** megállapítja, hogy közérdekű bejelentés nincs, a testületi ülés napirendjeit lezárja.

  
**Szmandra József**  
jkv. hitelesítő



  
**Szárkiszján Ádám**  
elnök

A jegyzőkönyvet készítette:  
Majorné Sándor Beáta  
Szervezési Iroda ügyintéző

